

**MODIFICACIÓN DE LA NOMENCLATURA COMÚN DEL MERCOSUR
(FE DE ERRATAS A LA RES. GMC 70/06)**

VISTO: El Tratado de Asunción, el Protocolo de Ouro Preto, las Decisiones N° 07/94, 22/94 y 31/04 del Consejo del Mercado Común, y la Resolución N° 70/06 del Grupo Mercado Común.

CONSIDERANDO:

Que se hace necesario incorporar ajustes a la Nomenclatura Común del MERCOSUR (NCM), así como mantener alineado dicho instrumento arancelario en sus versiones en español y portugués.

Que en la XLV Reunión de la CCM se acordó que las modificaciones de la Nomenclatura en español o portugués no implican necesariamente modificaciones en las dos versiones, por lo cual no cabe la traducción en los dos idiomas.

**EL GRUPO MERCADO COMÚN
RESUELVE:**

Art. 1 - Aprobar las "Modificaciones a la Nomenclatura Común del MERCOSUR", que constan en el Anexo I para la versión en español y en el Anexo II para la versión en portugués de la presente Resolución.

Art. 2 – La presente Resolución tendrá vigencia a partir del 01/07/07, debiendo los Estados Partes del MERCOSUR incorporarla a sus ordenamientos jurídicos nacionales antes de esa fecha.

LXVIII GMC – Asunción, 21/VI/07

ANEXO I

FÉ DE ERRATAS A LA RESOLUCIÓN GMC N° 70/06 Y DESALINEACIONES ENTRE LAS VERSIONES EN ESPAÑOL Y PORTUGUÉS

Versión en español

Regla de Tributación para Productos del Sector Aeronáutico

DONDE DICE	DEBE DECIR
8520.89	8519.89

NCM	DONDE DICE DESCRIPCIÓN	DEBE DECIR DESCRIPCIÓN
0210.93.00	- - De reptiles (incluidas las serpientes y tortugas de mar)	- - De reptiles (incluidas las serpientes y tortugas de mar)
0302.69.3	Chernas (<i>Polyprion americanus</i>), meros (<i>Acanthistius spp.</i>), esturiones (Ascipenser baeri), pejerreyes (<i>Atherinidae spp.</i>) y bagres de canal (<i>Ictalurus punctatus</i>)	Chernas (<i>Polyprion americanus</i>), meros (<i>Acanthistius spp.</i>), esturiones (<i>Acipenser baeri</i>), pejerreyes (<i>Atherinidae spp.</i>) y bagres de canal (<i>Ictalurus punctatus</i>)
0302.69.33	Esturiones (<i>Ascipenser baeri</i>)	Esturiones (<i>Acipenser baeri</i>)
1302.19.91	De piretro (pelitre)* o de raíces que contengan rotenona	De piretro (pelitre)* o de raíces que contengan rotenona
2006.00.00	HORTALIZAS, FRUTAS U OTROS FRUTOS O SUS CORTEZAS Y DEMÁS CORTEZAS Y DEMÁS PARTES DE PLANTAS, CONFITADOS CON AZÚCAR (ALMIBARADOS, GLASEADOS O ESCARCHADOS).	HORTALIZAS, FRUTAS U OTROS FRUTOS O SUS CORTEZAS Y DEMÁS PARTES DE PLANTAS, CONFITADOS CON AZÚCAR (ALMIBARADOS, GLASEADOS O ESCARCHADOS).
2208.40.00	- Ron y demás aguardientes procedentes de la destilación, previa fermentación, de productos de la caña de azúcar	- Ron y demás aguardientes procedentes de la destilación, previa fermentación, de productos de la caña de azúcar
2306.90.10	De germen de maíz	De germen de maíz
3402.90.22	A base de nonanoiloxibencenosulfonato de sodio	A base de nonanoiloxibencenosulfonato de sodio
3811.21.50	Otras preparaciones que contengan por lo menos uno de los productos comprendidos en los ítem 3811.21.10, 3811.21.20, 3811.21.30 ó 3811.21.40	Otras preparaciones que contengan por lo menos uno de los productos comprendidos en los ítem 3811.21.10, 3811.21.20, 3811.21.30 ó 3811.21.40
6903.10.11	De grafito, excepto los del ítem 6903.10.12	De grafito, excepto los del ítem 6903.10.12
7321.19.00	- - Los demás, incluidos los aparatos de combustibles sólidos	- - Los demás, incluidos los aparatos de combustibles sólidos
7321.89.00	- - Los demás, incluidos los aparatos de combustibles sólidos	- - Los demás, incluidos los aparatos de combustibles sólidos
7410.11.1	En hojas de espesor inferior o igual a 0,07 mm y de pureza superior o igual al 99,85 %, en peso	En hojas de espesor inferior o igual a 0,07 mm y de pureza superior o igual al 99,85 %, en peso
8477.80.10	Máquinas de ensamblar láminas de caucho entre sí o con telas cauchutadas, para la fabricación de neumáticos	Máquinas de ensamblar láminas de caucho entre sí o con telas cauchutadas, para la fabricación de neumáticos
8517.62.52	Terminales o repetidores sobre líneas de fibras ópticas, con velocidad de transmisión superior a 2,5 Gbits/s	Terminales o repetidores sobre líneas de fibras ópticas, con velocidad de transmisión superior a 2,5 Gbits/s
8517.62.72	De frecuencia inferior a 15 GHz y tasa de transmisión inferior o igual a 34 Mbits/s, excepto los de sistema bidireccional de radiomensajes de tasa de transmisión inferior o igual a 112 kbits/s	De frecuencia inferior a 15 GHz y tasa de transmisión inferior o igual a 34 Mbits/s, excepto los de sistema bidireccional de radiomensajes de tasa de transmisión inferior o igual a 112 kbits/s
8544.70.30	Con revestimiento externo de aluminio	Con revestimiento externo de aluminio
9007.20.91	Para película cinematográfica (filme) de anchura superior o igual a 35 mm pero inferior o igual a 70 mm	Para película cinematográfica (filme) de anchura superior o igual a 35 mm pero inferior o igual a 70 mm
9021.90.82	Oclusores interauriculares constituidos por una malla de alambre de níquel y titanio rellena con tejido de poliéster, incluso presentados con su respectivo catéter	Oclusores interauriculares constituidos por una malla de alambre de níquel y titanio rellena con tejido de poliéster, incluso presentados con su respectivo catéter

ANEXO II

FÉ DE ERRATAS À RESOLUÇÃO GMC Nº 70/06 E DESALINHAMENTOS ENTRE AS VERSÕES EM PORTUGUÊS E ESPANHOL

Versão em português

NCM	ONDE SE LÊ	LEIA-SE
Sumário - Seção XIV	... CHAPEADOS DE METAIS PRECIOSOS, ...	... CHAPEADOS DE METAIS PRECIOSOS (PLAQUÊ), ...
Sumário - Capítulo 71	... chapeados de metais preciosos, ...	... chapeados de metais preciosos (plaquê), ...
Regras RGC	REGRA GERAL COMPLEMENTAR (RGC)	REGRAS GERAIS COMPLEMENTARES (RGC)
Regra de Tributação para Produtos do Setor Aeronáutico - 1) c) - Quadro	... 8520.89 ...	... 8519.89 ...
0208.40.00	... dos Cetáceos); de peixes-boi e dugongos (mamíferos da ordem dos Sirênios)	... dos cetáceos); de peixes-boi e dugongos (mamíferos da ordem dos sirênios)
Capítulo 3 - Nota Complementar 1	... peixes-carvão (<i>Pollachius virens</i>), ...	... "saithes" (<i>Pollachius virens</i>), ...
0301.95.90	Outras	Outros
0302.63.00	--Peixes-carvão (<i>Pollachius virens</i>)	--"Saithes" (<i>Pollachius virens</i>)
0302.69.3	... esturjões (<i>Acipenser baeri</i>), ...	... esturjões (<i>Acipenser baeri</i>), ...
0302.69.33	Esturjões (<i>Acipenser baeri</i>)	Esturjões (<i>Acipenser baeri</i>)
0302.69.4	... e anchoitas (<i>Engraulis anchoita</i>)	... e anchoitas (<i>Engraulis anchoita</i>)
0303.43.00	... ou Bonitos-de-ventre-raiado	... ou bonitos-de-ventre-raiado
0303.5	... exceto fígados, ovas e sêmen:	... exceto os fígados, ovas e sêmen:
0303.6	... exceto fígados, ovas e sêmen:	... exceto os fígados, ovas e sêmen:
0303.73.00	--Peixes-carvão (<i>Pollachius virens</i>)	--"Saithes" (<i>Pollachius virens</i>)
0303.79.5	... e anchoitas (<i>Engraulis anchoita</i>)	... e anchoitas (<i>Engraulis anchoita</i>)
06.04	Folhagem, folhas, buquês e outras partes de plantas ...	Folhagem, folhas, ramos e outras partes de plantas ...
Capítulo 11- Nota 2 B) Quadro (2 vezes)	... micrometros	... micrômetros
15.13	Óleo de coco ...	Óleos de coco ...
1702.60.10	Frutose	Frutose (levulose)
1702.60.20	Xarope de frutose	Xarope de frutose (levulose)
2818.10.10	... 63 micrometros ...	... 63 micrômetros ...
25.06	... mesmo desbastadas ou simplesmente cortadas à serra ...	... mesmo desbastados ou simplesmente cortados à serra ...
25.11	... ("witherita"); mesmo calcinado...	... ("witherita"), mesmo calcinado ...
25.26	Esteatita, natural, mesmo desbastada ...	Esteatita natural, mesmo desbastada ...
2619.00.00	... de ferro fundido ferro ou aço.	... de ferro fundido, ferro ou aço.
2620.60.00	-Contendo mercúrio, ...	-Contendo arsênio, mercúrio, ...
2701.19.00	--Outras Hulhas	--Outras hulhas
2805.1	... ou alcalinoterrosos:	...ou alcalino-terrosos:
2817.00	... peróxidos de zinco.	... peróxido de zinco.
2826.30.00	-Hexafluoroaluminato ...	-Hexafluoroaluminato ...
2903.45.46	Dicloroheptafluoropropanos	Dicloroheptafluoropropanos
2903.45.47	Cloroheptafluoropropanos	Cloroheptafluoropropanos
2914.22	--Ciclohexanona e metilciclohexanonas	--Ciclohexanona e metilciclohexanonas
2914.22.10	Ciclohexanona	Ciclohexanona
2914.22.20	Metilciclohexanonas	Metilciclohexanonas
3002.20.2	... em doses, acondicionadas ...	... em doses ou acondicionadas ...
31.05	... outros adubos (outros fertilizantes) ...	... outros adubos (fertilizantes) ...
3206.11.11	... 0,6 micrometros ...	... 0,6 micrômetros ...
3507.90.42	A base de transglutaminase	À base de transglutaminase
Capítulo 38 - Nota 1 de Subposições	... 1,2,3,4,5,6-hexaclorociclohexano (HCH (ISO)), ...	... 1,2,3,4,5,6-hexaclorociclohexano (HCH (ISO)), ...
3824.90.77	Adubos ou fertilizantes foliares ...	Adubos (fertilizantes) foliares ...
3907.10.91	... a norma ASTM E 11-70	... a Norma ASTM E 11-70
39.16	... (monofios); varas ...	... (monofios), varas ...

NCM	ONDE SE LÊ	LEIA-SE
3926.90.2	Transportadoras	Correias de transmissão e correias transportadoras
4002.99.90	Outros	Outras
4104.11.2	Divididos, com o lado da flor	Divididos, com a flor
4104.41	... divididos, com o lado da flor	... divididos, com a flor
4107.12	--Divididos, com o lado da flor	--Divididos, com a flor
Capítulo 44 - Nota 1 I)	... (por exemplo, peças mecânicas ...	... (por exemplo, peças mecânicas ...
4705.00.00	... pela combinação com um tratamento ...	... pela combinação de um tratamento ...
48.13	... próprias, cadernos ou em tubos.	... próprias, em cadernos ou em tubos.
48.20	... encadernação ...	... encadernação ...
4904.00.00	... , mesmo encadenada.	... , mesmo encadenada.
5001.00.00	... para dobrar.	... para dobar.
5305.00	... compreendidas noutras posições ...	... compreendidas em outras posições ...
58.04	... da posição 60.02 a 60.06.	... das posições 60.02 a 60.06.
61.04	... jardineiras, calças curtas e “shorts” ...	... jardineiras, bermudas e “shorts” ...
62.04	... e shorts ...	... e “shorts” ...
64.06	... palmilhas amovíveis; reforços ...	... palmilhas amovíveis, reforços ...
68.06	... , exceto as da posições ...	... , exceto as das posições ...
6902.10	-Em peso, mais de 50% dos elementos Mg, Ca ou Cr, tomados isoladamente ou em conjunto, expressos em MgO, CaO ₂ ou Cr ₂ O ₃	-Contendo, em peso, mais de 50% dos elementos Mg, Ca ou Cr, tomados isoladamente ou em conjunto, expressos em MgO, CaO ou Cr ₂ O ₃
7010.90.12	... boiões para conserva	... boiões para conservas
7010.90.22	... boiões para conserva	... boiões para conservas
70.18	Contas, imitações de pérolas naturais ou cultivadas, imitações de pedras preciosas ou semipreciosas e artefatos semelhantes, de vidro e suas obras, exceto de bijuteria; olhos de vidro, exceto de prótese; estatuetas e outros objetos de ornamentação, de vidro trabalhado a maçarico, exceto de bijuteria; microsferas de vidro, de diâmetro não superior a 1mm.	Contas, imitações de pérolas naturais ou cultivadas, imitações de pedras preciosas ou semipreciosas e artefatos semelhantes, de vidro, e suas obras, exceto bijuterias; olhos de vidro, exceto de prótese; estatuetas e outros objetos de ornamentação, de vidro trabalhado a maçarico, exceto bijuterias; microsferas de vidro, de diâmetro não superior a 1mm.
Seção XIV - Título	... CHAPEADOS (PLAQUÊ) DE METAIS PRECIOSOS, ...	... CHAPEADOS DE METAIS PRECIOSOS (PLAQUÊ), ...
Capítulo 71 -Título	Pérolas naturais, pedras preciosas ou semipreciosas e semelhantes, metais preciosos, metais folheados ou chapeados (plaquê) de metais preciosos, e suas obras; bijuterias; moedas	Pérolas naturais ou cultivadas, pedras preciosas ou semipreciosas e semelhantes, metais preciosos, metais folheados ou chapeados de metais preciosos (plaquê), e suas obras; bijuterias; moedas
Capítulo 71- Nota 1 b)	... chapeados (plaquê) de metais preciosos.	... chapeados de metais preciosos (plaquê).
Capítulo 71- Nota 2 A)	... chapeados (plaquê) de metais preciosos ...	... chapeados de metais preciosos (plaquê) ...
Capítulo 71-Nota 2 B)	... chapeados (plaquê) de metais preciosos, ...	... chapeados de metais preciosos (plaquê), ...
Capítulo 71-Nota 7	7.- Na Nomenclatura, consideram-se <i>metais folheados ou chapeados (plaquê) de metais preciosos</i> os artefatos ... ou chapeados de metais preciosos.	7.- Na Nomenclatura, consideram-se <i>metais folheados ou chapeados de metais preciosos (plaquê)</i> os artefatos ... ou chapeados de metais preciosos (plaquê).
Capítulo 71 - Nota 9	... <i>artefatos de joalheria:</i>	... <i>artefatos de joalheria:</i>
Capítulo 71 - Nota 11	... chapeados (plaquê) de metais preciosos ...	... chapeados de metais preciosos (plaquê) ...
Capítulo 71 - Subcapítulo II	... CHAPEADOS (PLAQUÊ) DE METAIS PRECIOSOS	... CHAPEADOS DE METAIS PRECIOSOS (PLAQUÊ)
Capítulo 71 - Subcapítulo III	... JOALHARIA ...	... JOALHERIA...
71.12	... chapeados (plaquê) de metais preciosos; ...	... chapeados de metais preciosos (plaquê); ...
71.13	Artefatos de joalheria e suas partes, de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados (plaquê) de metais preciosos.	Artefatos de joalheria e suas partes, de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos (plaquê).
7113.1	... chapeados (plaquê) de metais preciosos:	... chapeados de metais preciosos (plaquê):
7113.11.00	... folheada ou chapeada (plaquê) de outros metais preciosos	... folheada ou chapeada de outros metais preciosos (plaquê)
7113.19.00	... chapeados (plaquê) de metais preciosos	... chapeados de metais preciosos (plaquê)
7113.20.00	... chapeados (plaquê) de metais preciosos	... chapeados de metais preciosos (plaquê)
71.14	... chapeados (plaquê) de metais preciosos.	... chapeados de metais preciosos (plaquê).
7114.1	... chapeados (plaquê) de metais preciosos:	... chapeados de metais preciosos (plaquê):
7114.11.00	... folheada ou chapeada (plaquê) de outros metais preciosos	... folheada ou chapeada de outros metais preciosos (plaquê)

NCM	ONDE SE LÊ	LEIA-SE
7114.19.00	... chapeados (plaquê) de metais preciosos	... chapeados de metais preciosos (plaquê)
7114.20.00	... chapeados (plaquê) de metais preciosos	... chapeados de metais preciosos (plaquê)
71.15	... chapeados (plaquê) de metais preciosos.	... chapeados de metais preciosos (plaquê).
72.10	Produtos laminados planos de ferro ou aço ...	Produtos laminados planos, de ferro ou aço ...
72.11	Produtos laminados planos de ferro ou aço não ligado, de largura igual ou superior a 600mm, folheados ou chapeados, ou revestidos.	Produtos laminados planos, de ferro ou aço não ligado, de largura inferior a 600mm, não folheados ou chapeados, nem revestidos.
72.18	Aço inoxidável, lingotes ou outras formas ...	Aço inoxidável em lingotes ou outras formas ...
7228.50.00	... obtidas ou completamente acabadas a frio	... obtidas ou acabadas a frio
73.02	Elementos de vias-férreas, de ferro fundido, ferro ou aço; trilhos ...	Elementos de vias férreas, de ferro fundido, ferro ou aço: trilhos ...
7306.30.00	... de ferro ou de aços não ligados	... de ferro ou aço não ligado
7306.90.10	De ferro ou aços não ligados	De ferro ou aço não ligado
73.10	... , de ferro fundido, ferram ou aço, de capacidade ...	... , de ferro fundido, ferro ou aço, de capacidade ...
Capítulo 74 - Quadro da Nota	Outros elementos (*) cada um	Outros elementos (1), cada um
74.03	...de cobre em formas brutas.	... de cobre, em formas brutas.
7405.00.00	Ligas-mãe de cobre.	Ligas-mães de cobre.
74.09	Chapas e tiras de cobre ...	Chapas e tiras, de cobre ...
74.15	... de cobre ou de ferro ou aço ... arruelas, incluídas as de pressão, e artefatos semelhantes, de cobre.	... de cobre, ou de ferro ou aço ... arruelas (incluídas as de pressão), e artefatos semelhantes, de cobre.
7605.21	... da seção transversal superior ...	... da seção transversal superior ...
76.10	... telhados portas e janelas ...	... telhados, portas e janelas ...
76.12	... flexíveis) para quaisquer matérias ...	... flexíveis), para quaisquer matérias ...
8205.80.00	... forjas-portáteis ...	... forjas portáteis ...
Seção XVI - Título	... EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS, ...	... MATERIAL ELÉTRICO, ...
8443.99.31	... fotocópia letroestático por processo direto ...	... fotocópia eletrostáticos por processo indireto ...
84.53	... consertar calçado ...	...consertar calçados ...
84.87	... contactos ...	... contatos ...
85.15	... a laser ou outros feixes de luz ou de fótons ...	... a "laser" ou outros feixes de luz ou de fótons ...
8517.62.52	Terminais sobre linhas ...	Terminais sobre linhas ...
8529.10.1	Antenas, exceto para telefones celulares	Antenas
9003.19.10	De metais comuns, mesmo folheados ou chapeados de metais preciosos	De metais comuns, mesmo folheados ou chapeados de metais preciosos (plaquê)
91.01	... chapeados de metais preciosos.	... chapeados de metais preciosos (plaquê).
9101.1	-Relógios de pulso, elétricos, mesmo com contador de tempo:	-Relógios de pulso, funcionando eletricamente, mesmo com contador de tempo:
9102.1	-Relógios de pulso, elétricos, mesmo com contador de tempo incorporado:	-Relógios de pulso, funcionando eletricamente, mesmo com contador de tempo incorporado:
91.10	... maquinismo de aparelhos de relojoaria incompletos montados; esboços de maquinismo de aparelhos de relojoaria.	... maquinismos de aparelhos de relojoaria incompletos montados; esboços de maquinismos de aparelhos de relojoaria.
9111.10.00	... chapeados de metais preciosos	... chapeados de metais preciosos (plaquê)
Capítulo 95 - Nota 2	... chapeados de metais preciosos, ...	... chapeados de metais preciosos (plaquê), ...
9503.00.91	... e aparelhos musicais, ...	... e aparelhos musicais, ...
9503.00.97	... motor elétricos	... motor elétrico
9503.00.98	Outros brinquedos, de fricção, de corda ou de mola	Outros brinquedos, com motor não elétrico
Capítulo 96 Nota 4	... com simples guarnições ou acessórios de mínima importância de metais preciosos, de metais folheados ou chapeados de metais preciosos, de pérolas naturais ou cultivadas, ...	... com simples guarnições ou acessórios de mínima importância de metais preciosos, de metais folheados ou chapeados de metais preciosos (plaquê), de pérolas naturais ou cultivadas, ...
9618.00.00	... para vitrinas e mostruários.	... para vitrines e mostruários.